

蕭萍衣章

# 紀曉嵐

上海兌書局印行



中華民國二十三年三月初版  
中華民國三十五年二月新十二版

中國名人  
故事叢書  
紀 勝 嵐  
(全一册)

編著人 章 衣 萍

發行人 張 一 渠

印刷者 兒 童 書 局

總發行所

上海四馬路  
電話九一九三  
電報掛號五七九八

兒童書局

總店

# 紀曉嵐

## 目錄

(一)	紀曉嵐的小史	三
(二)	竹苞的故事	五
(三)	「老頭兒」	六
(四)	紀曉嵐的抽煙故事	八
(五)	紀曉嵐不輕於著書	九
(六)	紀曉嵐不埋沒人的長處	十
(七)	紀曉嵐的巧對	十二
(八)	紀曉嵐的滑稽詩	十三
(九)	紀曉嵐的滑稽對聯	十四
(十)	紀曉嵐不飲酒	十五
(十一)	紀曉嵐的食量	十六
(十二)	紀曉嵐自作挽聯	十七
(十三)	紀曉嵐的癖性和成績	十七
(十四)	紀曉嵐所述的故事	十八

## 序

河間紀曉嵐爲前代的大學問家，他的一生言行，以滑稽著名。是書參考清代野史大觀，以及閱微草堂筆記，取紀先生的言行，作有趣味的敘述。兒童讀之，或亦當啞然笑乎。

紀曉嵐先生所述故事，以狐鬼爲多，多不宜於兒童閱讀。是書所採故事，十分小心謹慎，多於兒童有益無害者。讀者當然了解編者之苦心也。

紀先生之最大成績，在於四庫全書的總目和提要。兒童大起來，當能了解紀先生的高才博學，固不能以一滑稽家目之。

寫是書時，正獨居暨南鄉間。狂風吹屛，一燈悄然。憶  
兒時聽祖父所述紀曉嵐故事，真是不堪回首憶當年矣。

績溪 章衣萍 三月九日

## 紀曉嵐

### (一) 紀曉嵐的小史

我們知道紀曉嵐的一生，最有趣味的是他的笑話。他是畿輔河間人。年少時就很了不得。他是乾隆時候的進士。後來做到侍讀學士。話說他做侍讀學士的時候，有一次，他的親家犯了法了。他的親家名字叫做盧雅雨，做兩淮的鹽運使。因為歡喜賓客的緣故，把國家的款項，用虧空了。乾隆皇帝知道了，就想把他的家產抄沒。紀曉嵐那時做侍讀學士，聽見這個風聲，馬上就叫人送封信去。信裏面並不寫什麼話，把一些

茶葉裝在空信封裏，外面用麵糊，加鹽封上。裏面，外面一個字也不寫。盧接着信，覺得奇怪得很，想了一刻，就知道了，是隱着「鹽案虧空查抄」六個字。遂趕快，把他餘下來的錢財，寄在別地方。等到來查抄財產的時候，他存的錢財就很少了。和珅是紀曉嵐的仇人，他打聽得這件事有點奇怪，就在乾隆皇帝面前，告訴是紀曉嵐漏了消息。皇帝叫紀曉嵐來，問他怎樣漏了消息。紀曉嵐一定不肯



把一些茶葉裝在空信封裏

承認。

乾隆皇帝說：「人證確鑿，何必再說假話呢？」

乾隆皇帝一定問他，用什麼法子，把這個消息漏出去。

紀曉嵐沒有法子，只好老實說出來了。並且脫了帽子來，跪在地上說：

「皇上嚴於執法，固然合乎天理之大公。可是臣子惓惓於私情，也是沒有法子的事實。」皇帝覺得他的話說得還有道理，就從輕發落，把他謫戍在烏魯木齊。不久就赦他回來。叫他做編修，升侍讀。「四庫全書」館開了之後，他又做了編纂。

(二) 竹苞的故事



紀曉嵐很機警，好滑稽。

與和坤同朝，常常用笑話嘲弄

他，可是和坤一點也不懂。一天，和坤請他寫個亭額上的字，

紀想了一刻，馬上替他寫上：

「竹苞」

兩個大字。和坤看見，覺得高興得很，馬上就掛起來了。有一天，乾隆皇帝來了，看見之後，忍不住哈哈大笑，說：

「這是紀昀罵你的話！什麼是『竹苞』？就是影射箇箇草包！」

和坤聽見，從此就恨了他。

(三) 「老頭兒」

紀曉嵐先生，有一天一早，在朝房侍讀。

天還沒有十分亮，他等了很久，覺得疲倦極了。他用笑話

告訴他的同僚說：

「老頭兒爲什麼還不來？」

話還沒有講完，乾隆皇帝穿了便衣走進來了。大聲問：

「老頭兒三個字怎樣解釋？」

紀曉嵐從容容地，把帽脫下來，跪在地上說：

「萬壽無疆叫做『老』！」

頂天立地叫做『頭』！」

父天母地叫做『兒』。」

X

X

X

(四) 紀曉嵐的抽烟故事

紀曉嵐歡喜抽旱煙，他的煙癮很大。人家叫他「紀大煙

袋。」

有一天，正在吃煙，忽然聽見皇帝叫他。急急的把煙袋插在靴筒裏。趕快跑進去見皇帝。奏了很久的話。因爲煙袋的火沒有滅却，火連襪子也燒着了。

痛得不得了，不覺嗚嗚咽咽地哭起來。皇帝問：

「你哭？什麼事？」

紀曉嵐說：

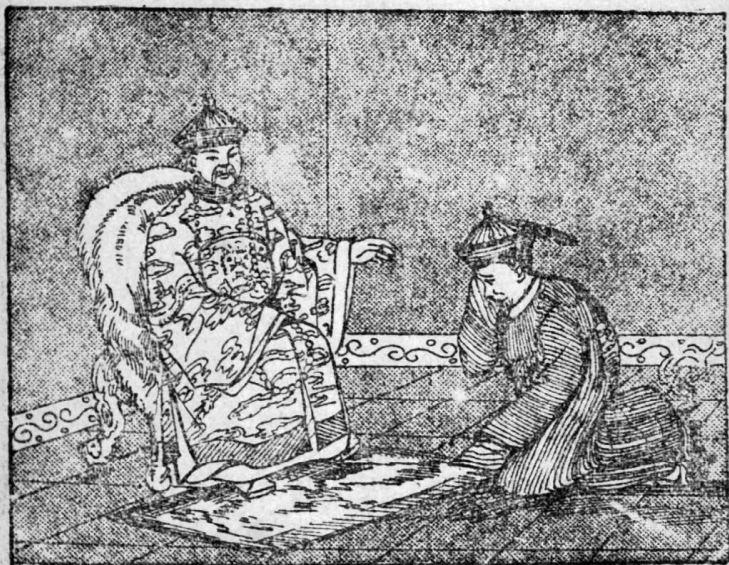
「臣的靴筒內走水！」

因為北方人叫「失火」是「走水」。於是急急地讓他走了出來。到了門外，把靴脫下來。已經煙燄蓬勃，肌膚焦灼了。

(五) 紀曉嵐不輕於著書

紀曉嵐生平不輕於著書。

他做的稿子，如「序」，「碑」，「表」等，



不覺嗚嗚咽咽地哭起來

隨便做好，隨便丟了，不肯存稿。

有人問他，「這是什麼原因呢？」

紀曉嵐說：

「我因為校理祕書，遍看古今著述，知道古人著述的東西，實在廣博得了不得。後人做書，要是不能出古人的範圍，那還不如不做的好！」

(六) 紀曉嵐不埋沒人的長處

有一次，紀曉嵐到古北口去，在一個旅店的壁上，看見有一首詩，已經湮沒了一半了，中有兩句，道：

「一水漲喧人語外，

萬山青到馬蹄前。」

紀曉嵐看見這兩句，實在讚美得很。

後來，壬午年順天鄉試，紀曉嵐充同考官，朱子穎投了一首詩寄給他，中有上面所說的兩句。後來，他到閩督學，經過嚴

江，在舟中做詩說

山色空濛淡似煙，

參差綠到大江邊。

斜陽流水推篷望，

處處隨人欲上船。

他隨即把這首詩，寄給子穎看。說他的詩，實在是從「萬山」句脫胎。人家說，「青出於藍」，現在是「藍出於青」了。

這也是文壇佳話。

(七) 紀曉嵐的巧對

紀曉嵐最善說滑稽話。

乾隆戊申年，工部失火了。特別叫金簡去督工修復，有一

個人，做了一副上聯：

水部火災 金司空大興土木。

有一天，有一個中書舍人，是紀先生的同鄉，他請先生吃飯。

席間，談起這個對子。說是出了很久了，沒有人可以對出來。

紀先生想了一刻，說：

「這是不難的，不過有屈足下罷了。」

他隨即說：

「南人北相，中書君什麼東西！」  
於是，大家都笑起來。

(八) 紀曉嵐的滑稽詩

有一天，一個詞林太夫人做壽，紀曉嵐去賀她，詞林某君請他做祝詩，他即席說：

「這個婆娘不是人！」

一座的人都奇怪起來了。

紀先生却一點也不驚慌，從從容容地續着說：  
「九天神女下凡塵！」



大家都笑起來了。

他又續了一句：

「生來兒子慣爲

賊！」

大家又奇怪了。

紀又續了一句說：

「偷得蟠桃獻母

親！」

大家又哈哈大笑。

(九) 紀曉嵐的滑稽對聯



這 個 變 態 不 是